

KLF 150



VELUX®

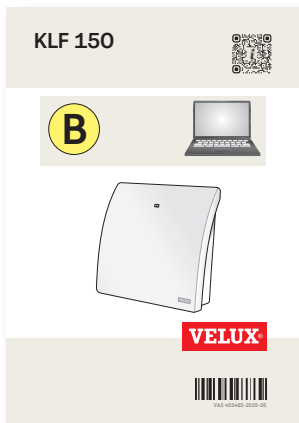
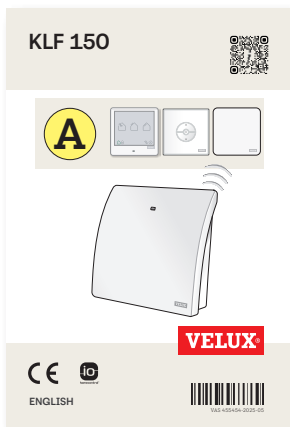


HRVATSKI



VAS 455514-2025-05

Sa sučeljem (A i B) isporučene su dvije upute.



Postavljanje putem upravljačkog panela KLR 200

Čestitamo na izboru novog VELUX proizvoda!

Zahvaljujemo vam na kupnji ovog VELUX proizvoda.

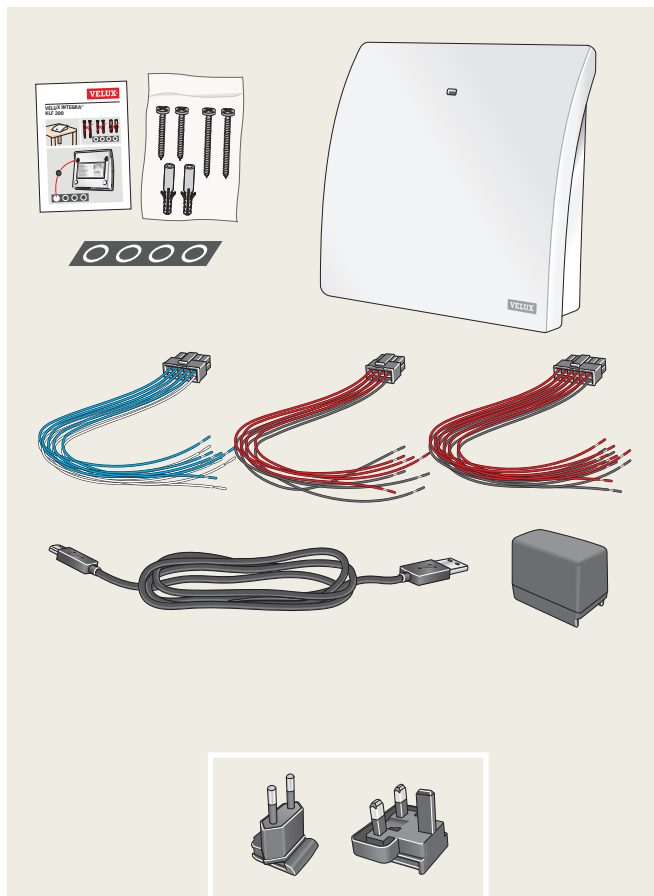
Proizvod se može upotrebljavati kao sučelje ili kao repetitor.

Funkcija sučelja upotrebljava se kada se proizvodima koji su kompatibilni s tehnologijom io-homecontrol® upravlja putem vanjskih upravljačkih uređaja koji nisu kompatibilni s tehnologijom io-homecontrol®.

Funkcija repetitora upotrebljava se ako želite proširiti radni domet upravljačkih jedinica u sustavu prijenosom primljenih bežičnih naredbi.

Sadržaj pakiranja	4
Pregled proizvoda	5
Zadane postavke	5
Važne informacije	6-8
Funkcija sučelja	
Funkcija ulaza	9-11
Registracija proizvoda	12
Registracija uz VELUX dvosmjerni upravljački panel KLR 300	13-17
Registracija uz VELUX jednosmjernu upravljačku jedinicu	18-19
Funkcija izlaza	20
Resetiranje	21
Funkcija repetitora	22-26
Vlastite bilješke	27

Sadržaj pakiranja

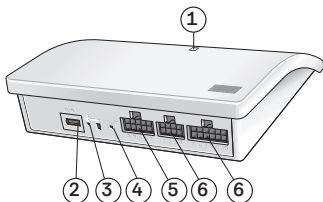


Pregled proizvoda

Zadane postavke

Pregled proizvoda

- ① Svjetleća dioda
- ② Dotok struje
- ③ Tipka ključa
- ④ Tipka za resetiranje
- ⑤ Izlazi
- ⑥ Ulazi



Zadane postavke

Ulazi (upravljačka jedinica)

Pomoću vanjskog upravljačkog signala kraćeg od 1,5 sekunde VELUX proizvod prelazi u završni položaj.

- Neparni ulazi (2, 4, 6, 8) upotrebljavaju se za zatvaranje/spuštanje: proizvod prelazi u završni položaj
- Parni ulazi (1, 3, 5, 7) upotrebljavaju se za otvaranje/podizanje: proizvod prelazi u završni položaj

Pomoću vanjskog upravljačkog signala duljeg od 1,5 sekunde VELUX proizvod pomiče se dok se signal ne zaustavi ili dok proizvod ne dođe u završni položaj.

Zadana brzina upotrebljava se za sve elektromotore, uključujući one koji podržavaju tihi način rada.

Prema zadanim postavkama kanal 3 kompatibilan s tehnologijom io-homecontrol® upotrebljava se za komunikaciju, a nijedan od kanala ili signala nije blokiran.

Izlazi (signali)

Izlazni relej aktivira se na 2 sekunde kada je radnja uspješno izvršena.

Zadane postavke moguće je prilagoditi uporabom web-sučelja. Pogledajte priloženi letak **B**.



Prije ugradnje i rada pažljivo pročitajte upute. Sačuvajte upute za buduće potrebe te ih predajte eventualnom novom korisniku.

Sigurnost

- VELUX sučelje KLF 150 smiju koristiti osobe (od 8. godine starosti) koje imaju dovoljno iskustva i znanja i koje su upućene u sigurnu upotrebu jedinice i moguće opasnosti. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati čišćenje i održavanje.
- Djeca se ne smiju igrati sa sučeljem.
- Sučelje i adapterski utikač te kabel namijenjeni su isključivo za unutarnju upotrebu.
- Sučelje ne smije se prekrivati (maksimalna temperatura okoline: 50 °C).
- Sučelje mora biti postavljeno na visinu ne višu od 2 m od razine poda.
- Ako su adapterski utikač i/ili kabel oštećeni, treba ih zamijeniti.

Proizvod

- Sučelje se temelji na dvosmjernoj RF (radijska frekvencija) komunikaciji i označeno je simbolom . Ovaj se simbol može pronaći na nazivnoj pločici.
- Kabeli od ulaza sučelja ne smiju biti dulji od 100 m.
- Opseg radijske frekvencije: 868 MHz, maksimalna prenesena radio frekvencijska snaga: < 25 mW.

Važne informacije

- Domet radijske frekvencije: 300 m otvorenog prostora. Ovisno o konstrukciji zgrade, unutarnji je domet približno 30 m. Međutim, armirano-betonske konstrukcije, metalni stropovi i žbukani zidovi s čeličnim ojačanjima mogu ograničiti domet.
- Ambalaža se mora odložiti u skladu s lokalnim propisima.
-  Proizvod, uključujući baterije ako ih ima, smatra se električnom i elektroničkom opremom i sadrži opasne materijale, komponente i tvari. Prekrižena kanta za smeće simbolizira da se otpadna električna i elektronička oprema ne smije odložiti zajedno s kućnim otpadom. Mora se prikupljati zasebno u objektima za recikliranje ili drugim mjestima za prikupljanje ili izravno preuzimati iz domaćinstava kako bi se povećale mogućnosti recikliranja, ponovne uporabe i korištenja otpadne električne i elektroničke opreme. Odvajanjem otpada električne i elektroničke opreme koji imaju ovaj simbol, pridonosite smanjenju količine spaljenog ili zakopanog otpada te smanjenju bilo kakvog negativog utjecaja na ljudsko zdravlje i okoliš. Dodatne se informacije mogu dobiti od tehničke administracije lokalne općine ili od predstavnika tvrtke VELUX.

Održavanje

- Ako prozor treba popraviti ili prilagoditi, onemogućite dotok struje i spriječite mogućnost ponovnog slučajnog uključivanja.
- Sučelje zahtjeva minimalno održavanje. Površina se može čistiti mekom, vlažnom tkaninom.
- Rezervni dijelovi dostupni su u vašoj tvrtki VELUX. Dostavite podatke navedene na identifikacijskoj pločici
- Za sva tehnička pitanja kontaktirajte svoju tvrtku VELUX, pogledajte popis telefonskih brojeva ili posjetite web-mjesto www.velux.com.



io-homecontrol® pruža naprednu i sigurnu radio tehnologiju koju je lako ugraditi. Proizvodi označeni logotipom io-homecontrol® međusobno komuniciraju, osiguravaju udobnost, sigurnost i uštedu energije.

www.io-homecontrol.com



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovime izjavljujemo da je VELUX sučelje KLF 150
(3LF DK50 EU/BS-RC018-XX)

- sukladno Direktivom o niskom naponu 2014/35/EU, Direktivom o elektro-magnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktivom o radijskoj opremi 2014/53/EU i RoHS direktivom 2011/65/EU,
- proizvedeno u suglasnosti s usklađenim normama EN 62368-1(2014), EN 55032(2015) + A11(2020), EN 55035(2017) + A11(2020), EN 62233(2008) i EN 62311 i
- procijenjeno u skladu s usklađenom normom EN 63000(2018).

VELUX A/S:
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm 04.04.2025

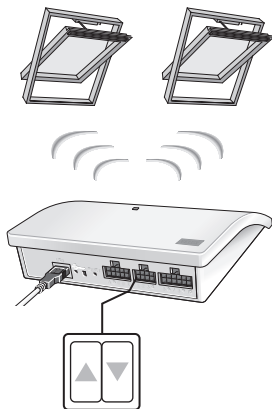
CE DoC 940448-00

Funkcija sučelja

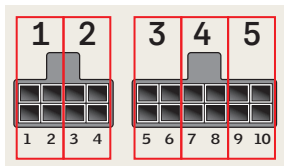
Funkcija ulaza

Funkcija sučelja upotrebljava se kada se proizvodima koji su kompatibilni s tehnologijom io-homecontrol® upravlja putem vanjskih upravljačkih uređaja koji nisu kompatibilni s tehnologijom io-homecontrol®.

Ti ulazi na sučelju moraju se priključiti na uređaje pomoću kontakta bez napona. Kada se aktivira kontakt bez napona, sučelje šalje bežičnu naredbu proizvodima kompatibilnima s tehnologijom io-homecontrol® kojima upravlja. Moguće je upravljati pojedinačnim proizvodom ili grupom proizvoda (do ukupno 200 proizvoda). Prozorom je po želji uvijek moguće upravljati pomoću bežične upravljačke jedinice.



Za pojedinačnu upravljačku jedinicu proizvoda ili grupu proizvoda potreban je dvostruki ulaz po proizvodu ili grupi proizvoda, odnosno spojeni su ulaz 1 i ulaz 2, ulaz 3 i ulaz 4, ulaz 5 i ulaz 6 itd. To znači da je moguće konfigurirati do pet proizvoda ili grupa proizvoda.

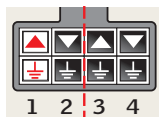


Funkcija sučelja

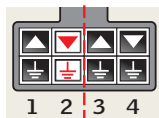
Funkcija ulaza

Standardne postavke ulaza:

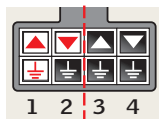
Funkcijama **OPEN/UP/ON** (OTVORI/GORE/UPALI) upravlja se tako da se povežu **1**  i .



Funkcijama **CLOSE/DOWN/OFF** (ZATVORI/DOLJE/UGASI) upravlja se tako da se povežu **2**  i .



Funkcijom **STOP** (ZAUSTAVI) upravlja se tako da se povežu **1**  i **2**  i .



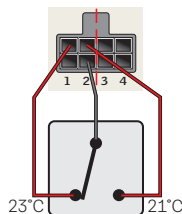
Gornji redovi u **ULAZNIM** priključcima čine signal  / . Donji redovi u **ULAZNIM** priključcima čine uzemljenje .

Termostatsko upravljanje VELUX krovnim prozorom putem termostata koji nije kompatibilan s tehnologijom io-homecontrol®

Termostat se može upotrebljavati za upravljanje automatskim otvaranjem i zatvaranjem prozora ovisno o temperaturi. Uobičajeni termostat radi putem izmjeničnog kontakta bez napona koji se prebacuje između dvaju položaja ovisno o temperaturi okoline.

Termostat postavljen na 22 °C obično mijenja položaj (odnosno otvara prozor(e)) kada temperatura poraste iznad 23 °C i vraća se (odnosno zatvara prozor(e)) kada se temperatura ponovno spusti ispod 21 °C.

Prozorom je po želji uvijek moguće upravljati pomoću bežične upravljačke jedinice.

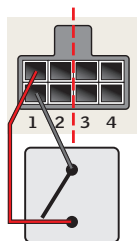


Funkcija sučelja

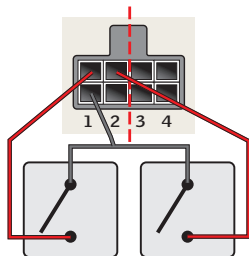
Funkcija ulaza

Pojedinačni kontakt može se upotrebljavati za pomicanje proizvoda prema gore ili dolje – primjerice, može se upotrebljavati za pomicanje sjenila. Kratki pritisak (kraće od 1,5 sekunde): proizvod će se pomaknuti u završni položaj.

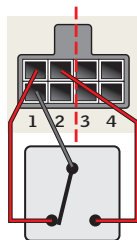
Dugi pritisak: proizvod će se pomicati sve dok je pritisnuta tipka.



Komplet od dva kontakta može se upotrebljavati za pomicanje proizvoda gore i dolje uz različito zaustavljanje pritiskom na oba kontakta istodobno.



Izmjenični kontakt također se može upotrebljavati za pomicanje proizvoda gore i dolje, ali zaustavljanja nisu moguća – primjerice, može se upotrebljavati za termostatski kontakt.



Funkcija sučelja

Registracija proizvoda

Proizvodi kompatibilni s tehnologijom io-homecontrol® moraju se registrirati u okviru sučelja kako bi mogli raditi. Možete registrirati do 200 proizvoda i njima upravljati.

Ako imate VELUX dvosmjerni upravljački panel KLR 300 (označen simbolom ) , možete kopirati registrirane proizvode s kontrolnog panela na sučelje. Pogledajte stranice 13-17.



Ako imate **samo** VELUX jednosmjernu upravljačku jedinicu (označen simbolom ) , možete na sučelje kopirati proizvode kojima upravlja ta upravljačka jedinica. Pogledajte stranice 18-19.



Napomena: Ako imate i jednosmjernu i dvosmjernu upravljačku jedinicu, možete kopirati registrirane proizvode s obiju upravljačkih jedinica pomoću VELUX dvosmjernog upravljačkog panela KLR 300.

Funkcija sučelja

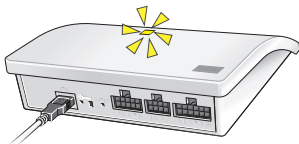
Registracija uz VELUX dvosmjerni upravljački panel KLR 300

Ilustracije u nastavku prikazuju kako kopirati sadržaj s upravljačkog panela KLR 300 na sučelje KLF 150.



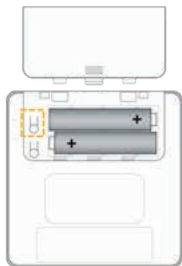
1

Priključite sučelje na dotok struje. Kada svjetleća dioda zatreperi u žutoj boji, sučelje je spremno za konfiguraciju.



2

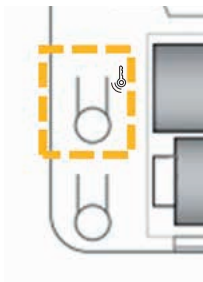
Skinite kućište baterije s upravljačkog panela KLR 300.



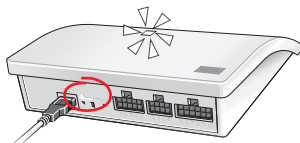
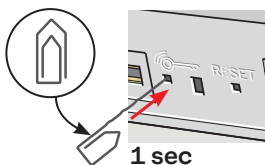
Funkcija sučelja

Registracija uz VELUX dvosmjerni upravljački panel KLR 300

- 3** Pritisnite i držite ikonu ključa na upravljačkom panelu dok brzo ne zatreperi zeleno (u roku od 2 do 8 sekundi) 



- 4** Kratko pritisnite ikonu ključa na KLF 150 (1 sekundu)
- Svjetleća dioda pokraj gumba s ključem svijetlit će zeleno, što označava uspješan prijenos ključa.
 - Vaš KLF 150 sada bi trebao treperiti bijelom bojom.
 - Ključ između sučelja KLF 150 i KLR 300 sada je zamijenjen.



Funkcija sučelja

Registracija uz VELUX dvosmjerni upravljački panel KLR 300

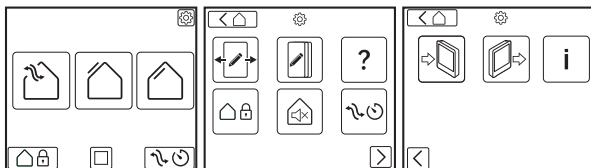
5

Odaberite proizvod(e) kojima će upravljati KLF 150.

Dodirnite 

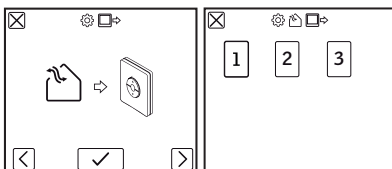
Dodirnite 

Dodirnite 



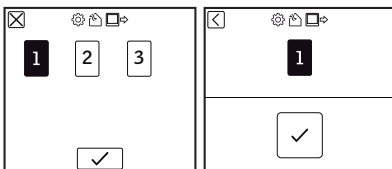
6

Dodirnite 



Odaberite proizvod(e) kojima će upravljati KLF 150.

Dodirnite  x 2



Vaš bi proizvod sada trebao treperiti.

Gotovi ste s upravljačkim panelom KLR 300.

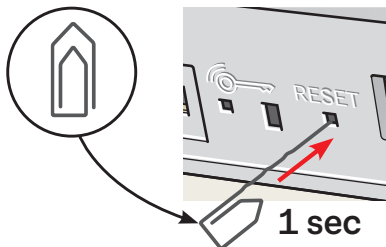
Funkcija sučelja

Registracija uz VELUX dvosmjerni upravljački panel KLR 300

7

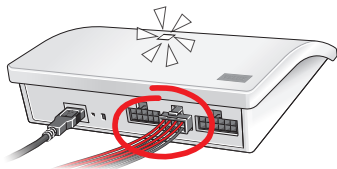
Kratko pritisnite tipku RESET.

Svjetleća dioda sada bi trebala brzo treperiti bijelom bojom.



8

Priključite isporučeni snop žica na ulazni priključak.



Funkcija sučelja

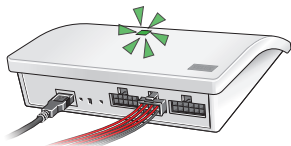
Registracija uz VELUX dvosmjerni upravljački panel KLR 300

- 9** Kratko spojite žice (na 1 sekundu) u dvostrukom ulazu koji upravlja jednim ili više odabranih proizvoda. Može biti potrebna 1 minuta kako bi svjetleća dioda zatreperila u zelenoj boji i kako bi se jedan ili više proizvoda dodijelilo ulaznom priključku na sučelju.

Napomena: Prilikom ponovnog kratkog spajanja istog ulaza, prethodna će se konfiguracija zamijeniti. To znači da, ako će se proizvod dodati grupi koja je već konfigurirana, sve proizvode u toj grupi treba ponovno dodati.

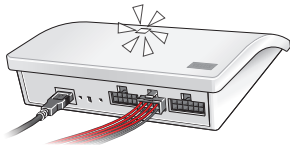


1 sec



- 10** Kada je bijela svjetleća dioda uključena, sučelje KLF 150 je konfigurirano kao sučelje. Konfiguracija može potrajati i nekoliko minuta.

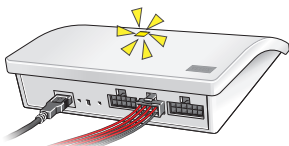
Napomena: Ako želite dodati više proizvoda sučelju, ponovite korake 5-9.



Funkcija sučelja

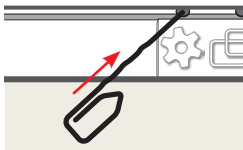
Registracija uz VELUX jednosmjernu upravljačku jedinicu

- 1** Ilustracije u nastavku prikazuju kako kopirati sadržaj s jednosmjerne upravljačke jedinice na sučelje KLF 150.

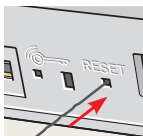


Priključite sučelje na dovod struje i priključite isporučeni snop žica na ulazni priključak. Kada svjetleća dioda zatreperi u žutoj boji, sučelje je spremno za konfiguraciju.

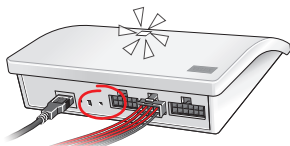
- 2** Pritisnite  tipku na dnu upravljačke jedinice predmetom s oštrim vrhom.



- 3** Pritisnite nakratko RESET tipku na poledini sučelja (na 1 sekundu) predmetom s oštrim vrhom. Svjetleća dioda treperi u bijeloj boji. Korak 4 mora se provesti u roku od dvije minute.



1 sec



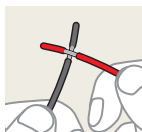
Funkcija sučelja

Registracija uz VELUX jednosmjernu upravljačku jedinicu

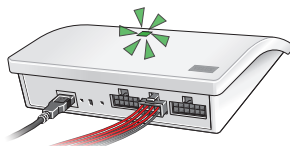
4

Kratko spojite žice (na 1 sekundu) u dvostrukom ulazu koji upravlja jednim ili više odabranih proizvoda. Svjetleća dioda treperi u zelenoj boji.

Napomena: Prilikom ponovnog kratkog spajanja istog ulaza, prethodna će se konfiguracija zamijeniti. To znači da, ako je proizvod dodan grupi koja je već konfigurirana, sve proizvode u toj grupi treba ponovno dodati.



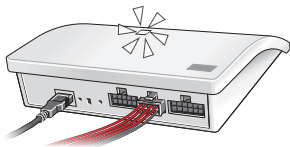
1 sec



5

Kada je bijela svjetleća dioda uključena, sučelje KLF 150 je konfigurirano kao sučelje.

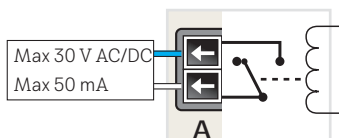
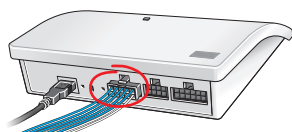
Napomena: Ako želite dodati više proizvoda sučelju, ponovite korake 1-4.



Funkcija sučelja

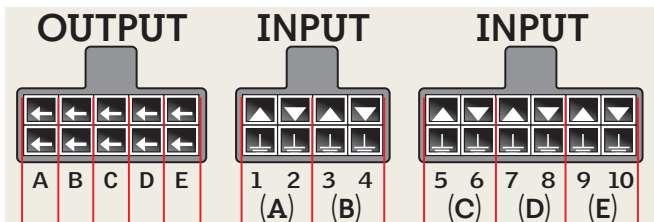
Funkcija izlaza

Izlazna funkcija upotrebljava se zajedno sa sustavom ugradnje za inteligentne zgrade (IBI) kako bi se dobile povratne informacije sučelja KLF 150. Izlazna funkcija daje korisniku povratne informacije o tome je li radnja izvršena, primjerice je li prozor zatvoren. Kao povratna informacija, ugrađeni izlazni relej aktivira se na 2 sekunde.



Sustav ugradnje za inteligentne zgrade

Proizvodi kompatibilni s tehnologijom io-homecontrol® mogu se kombinirati s većinom sustava ugradnje za inteligentne zgrade (IBI). IBI sustav mora uključivati izlazni modul s jednom ili više izlaza s mogućnošću programiranja. Kada su izlazi iz sustava IBI priključeni na ulazne priključke na sučelju, odgovarajućim proizvodima kompatibilnim s tehnologijom io-homecontrol® moguće je upravljati putem sučelja. Uz dva izlaza moguće je upravljati objema funkcijama ▲ i ▼ u okviru proizvoda kompatibilnog s tehnologijom io-homecontrol® ili grupe proizvoda kompatibilnih s tehnologijom io-homecontrol®.



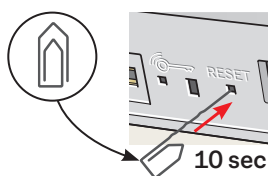
IZLAZ A povezuje se s **ULAZOM 1 i 2**.

IZLAZ B povezuje se s **ULAZOM 3 i 4**, itd.

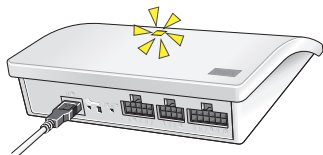
Funkcija sučelja

Resetiranje

Prilikom resetiranja, **sve** će se postavke izbrisati, a sučelje resetirati na tvorničke postavke.



Pritisnite RESET tipku na poledini sučelja na deset sekundi predmetom s oštrim vrhom dok se ne uključi crvena svjetleća dioda. Nakon toga, svjetleća dioda postaje žuta, a potom zatreperi u crvenoj boji.



Kada svjetleća dioda zatreperi u žutoj boji, sučelje je resetirano. To može potrajati i 1 minutu.

Funkcija repetitora

Registracija uz VELUX dvosmjerni upravljački panel KLR 300

Funkcija repetitora proširuje radni domet upravljačkih jedinica u sustavu prijenosom primljenih bežičnih naredbi. Kada se upotrebljava kao repetitor, sučelje se mora postaviti na približno polovicu udaljenosti između upravljačkih jedinica i proizvoda kompatibilnih s tehnologijom io-homecontrol® kojima će upravljati.

Funkcija repetitora mora se registrirati u okviru dvosmjernih upravljačkih jedinica kao da je riječ o proizvodu, jednako kao i ostali proizvodi kompatibilni s tehnologijom io-homecontrol®.

Napomena: funkcija repetitora ne može se upotrebljavati uz jednosmjerne upravljačke jedinice.

Na funkciju repetitora moguće je postaviti do tri sučelja u okviru sustava.

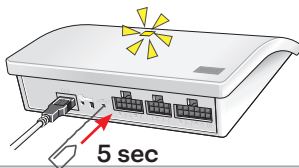
Radni domet upravljačkih jedinica nije moguće dodatno proširiti u istom smjeru postavljanjem većeg broja repetitora jednog za drugim jer se naredbe mogu slati isključivo putem jednog repetitora.



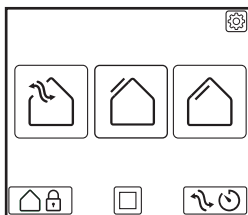
Funkcija repetitora

Registracija uz VELUX dvosmjerni upravljački panel KLR 300

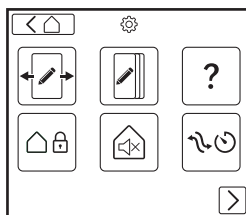
- 1** Pritisnite tipku RESET na poledini sučelja KLF 150 na 5 sekundi predmetom s oštrim vrhom dok crvena svjetleća dioda ne počne emitirati crveno svjetlo. Nakon toga svjetleća dioda treperit će žutom bojom.



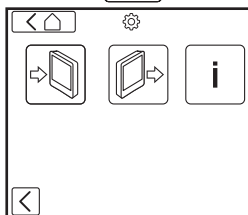
- 2** Na upravljačkom panelu dodirnite KLR 300



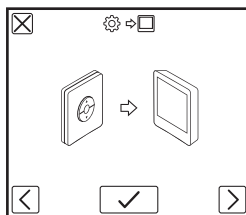
- 3** Dodirnite



- 4** Dodirnite



- 5** Dodirnite

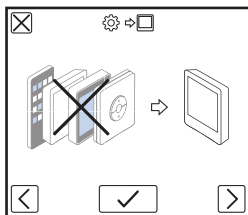


Funkcija repetitora

Registracija uz VELUX dvosmjerni upravljački panel KLR 300

6

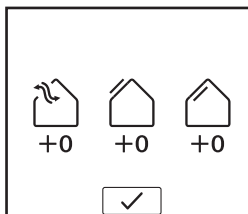
Dodirnite ☒ x 2



7

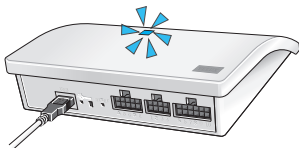
KLR 300 prikazuje „nisu pronađeni proizvodi”

– Dodirnite ☒



8

Kada je plava svjetleća dioda uključena, sučelje je konfigurirano kao repetitor.



Funkcija repetitora

Registracija na pristupniku VELUX ACTIVE

Funkcija repetitora proširuje radni domet upravljačkih jedinica u sustavu prijenosom primljenih bežičnih naredbi. Kada se upotrebljava kao repetitor, sučelje se mora postaviti na približno polovicu udaljenosti između upravljačkih jedinica i proizvoda kompatibilnih s tehnologijom io-homecontrol® kojima će upravljati.

Funkcija repetitora mora se registrirati u okviru dvosmjernih upravljačkih jedinica kao da je riječ o proizvodu, jednako kao i ostali proizvodi kompatibilni s tehnologijom io-homecontrol®.

Napomena: funkcija repetitora ne može se upotrebljavati uz jednosmjerne upravljačke jedinice.

Na funkciju repetitora moguće je postaviti do tri sučelja u okviru sustava.

Radni domet upravljačkih jedinica nije moguće dodatno proširiti u istom smjeru postavljanjem većeg broja repetitora jednog za drugim jer se naredbe mogu slati isključivo putem jednog repetitora.

Registracija na pristupniku VELUX ACTIVE

KLF 150 se registrira na pristupniku VELUX ACTIVE samo pomoću gumba pristupnika.

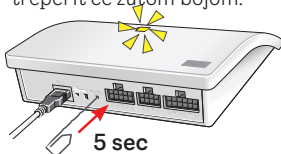
Napomena: KLF 150 ne proširuje domet senzora unutarnje klime VELUX ACTIVE i prekidača kod odlaska.



Funkcija repetitora

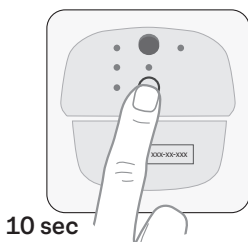
Registracija na pristupniku VELUX ACTIVE

- 1 Pritisnite tipku RESET na poledini sučelja KLF 150 na 5 sekundi predmetom s oštrim vrhom dok crvena svjetleća dioda ne počne emitirati crveno svjetlo. Nakon toga svjetleća dioda treperit će žutom bojom.

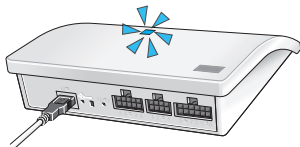


- 2 Registrirajte KLF 150 pritiskom na gumb sa zupčanicom na stražnjoj strani pristupnika 10 sekundi dok svjetlo svjetleće diode koja treperi ne promijeni boju iz bijele u plavu.

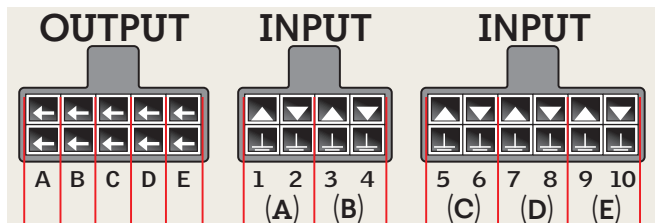
Nakon 1 minute svjetleća dioda će se isključiti.



- 3 KLF 150 je konfiguriran kao repetitor kada svjetleća dioda prestano emitira plavo svjetlo.



Vlastite bilješke



	Proizvod
A	
B	
C	
D	
E	
1 2	
3 4	
5 6	
7 8	
9 10	

AR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	IT:	VELUX Italia s.p.a. 045/6173666
AT:	VELUX Österreich GmbH 02245/32 3 50	JP:	VELUX-Japan Ltd. 0570-00-8141
AU:	VELUX Australia Pty. Ltd. 1300 859 856	KR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885
BA:	VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o. 033/626 493, 626 494	LT:	VELUX Lietuva, UAB (85) 270 91 01
BE:	VELUX Belgium (010) 42.09.09	LV:	VELUX Latvia SIA 67 27 77 33
BG:	ВЕЛУКС България ЕООД 02/955 99 30	NL:	VELUX Nederland B.V. 030 - 6 629 629
CA:	VELUX Canada Inc. 1 800 88-VELUX (888-3589)	NO:	VELUX Norge AS 22 51 06 00
CH:	VELUX Schweiz AG 062 289 44 45	NZ:	VELUX New Zealand Ltd. 0800 650 445
CL:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	PL:	VELUX Polska Sp. z o.o. (022) 33 77 000 / 33 77 070
CN:	VELUX (CHINA) CO. LTD. 0316-607 27 27	PT:	VELUX Portugal, Lda 21 880 00 60
CZ:	VELUX Česká republika, s.r.o. 531 015 511	RO:	VELUX România S.R.L. 0268-402740
DE:	VELUX Deutschland GmbH www.velux.de/kontakt	RS:	VELUX Srbija d.o.o. 011 20 57 500
DK:	VELUX Danmark A/S 45 16 45 16	SE:	VELUX Svenska AB 042/20 83 80
EE:	VELUX Eesti OÜ 621 7790	SI:	VELUX Slovenija d.o.o. 01 724 68 68
ES:	VELUX Spain, S.A.U. 91 509 71 00	SK:	VELUX Slovensko, s.r.o. (02) 33 000 555
FR:	VELUX France 0806 80 15 15 Service gratuit + prix appel	TR:	VELUX Çatı Pencereleri Ticaret Limited Şirketi 0 216 302 54 10
GB:	VELUX Company Ltd. 01592 778 225	UA:	ТОВ "ВЕЛЮКС Україна" (044) 2916070
HR:	VELUX Hrvatska d.o.o. 01/5555 444	US:	VELUX America LLC 1-800-88-VELUX
HU:	VELUX Magyarország Kft. (06/1) 436-0601		
IE:	VELUX Company Ltd. 01 848 8775		